



大会
安全理事会

Distr.: General
4 October 2011
Chinese
Original: English

大会
第六十六届会议
议程项目 37
巴勒斯坦问题

安全理事会
第六十六年

2011 年 9 月 28 日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表团给秘书长的信

委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表团谨转递 2011 年 9 月 17 日委内瑞拉玻利瓦尔共和国总统乌戈·查韦斯·弗里亚斯关于承认巴勒斯坦国并接受其为联合国正式成员问题的信(见附件)。

请将该信作为大会议程项目 37 和安全理事会的文件分发给荷。

* 由于技术原因于 2011 年 11 月 9 日重新印发。



2011年9月28日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表团给秘书长的信的附件

2011年9月12日委内瑞拉玻利瓦尔共和国总统乌戈·查韦斯、弗里亚斯先生给秘书长的信

[原件：西班牙文]

联合国大会是汇集全世界各国人民代表的伟大论坛，我谨请其注意：委内瑞拉今天在此场合下确认完全支持承认巴勒斯坦国，并支持巴勒斯坦成为自由、主权和独立国家的权利。巴勒斯坦民族长期饱受苦难，这一历史性行动将还其以公正。

伟大的法国哲学家吉尔·德勒兹在其令人难忘的《阿拉法特的伟业》一文中凝重地写道：巴勒斯坦事业首先是这个民族遭受并继续遭受到的不公正。我还要说，这一事业也是铭刻在人类英雄记忆中一贯不屈不挠的抵抗意志。这种抵抗意志来自对其领土的挚爱。马哈茂德·达尔维什表达了人们对建立巴勒斯坦国的渴望，他是这样描述这种发自内心的挚爱与情感：

“我们不需要记忆

因为我们身怀迦密山

眼含加利利草。

不要说：让我们像河流奔向祖国！

不要说！

因为我们是祖国的血肉

祖国就在我们血脉之中。”

有人错误地说，巴勒斯坦人民的遭遇不是种族灭绝；而德勒兹无比英明地指出：巴勒斯坦人民自始至终的境遇，不仅是好像其不该存在，而且是好像其从未存在。这正是种族灭绝的本质，即判定某个民族不存在，并剥夺他们的生存权。

伟大的西班牙作家胡安·戈伊蒂索洛也非常正确而有力地指出：《圣经》对以色列部族许诺的朱迪亚和撒马利亚领土，不是经过公证的所有权契约，不能以此来驱逐生在长在这片土地上的人。正因如此，要解决中东冲突就必须还巴勒斯坦人民以正义，这是实现和平的唯一途径。

可悲可叹的是，遭受历史上最严重的种族灭绝之一的人，却成为巴勒斯坦人民的刽子手：继“大屠杀”而来的竟是“大灾难”。令人愤慨的是，犹太复国主义继续利用反犹太主义来要挟反对其暴行和罪行者。以色列公然无耻利用受害者的记忆，借此在对巴勒斯坦的行动中有罪不罚。还应指出，反犹太主义是西方和

欧洲的祸害，阿拉伯人并未涉其中。我们也不要忘记，是巴勒斯坦闪米特人遭受到以色列殖民主义国家实行的种族清洗。

我想说的是：拒绝反犹太主义和被动接受野蛮的犹太复国主义对巴勒斯坦人民施加的种族隔离政权完全不是一回事。从伦理角度讲，拒绝前者就必须谴责后者。

还要说的题外话是：把犹太复国主义混同于犹太教完全是一派胡言。历史上，阿尔伯特·爱因斯坦和埃里克·弗洛姆等犹太知识分子多次提醒我们这一点。今天，以色列本国公开反对犹太复国主义及其恐怖主义罪恶行径的公民也日益增多。

需要明确指出的是：犹太复国主义的世界观绝对是种族主义的。果尔达·梅厄令人惊愕的无耻话语可以无可辩驳地证明这一点：“我们怎么能返还占领的领土？这些领土不需要还给任何人。根本没有所谓巴勒斯坦人这回事儿。所谓的自认为是巴勒斯坦人的巴勒斯坦民族根本不存在，并不是我们来了，把他们赶走，让他们离开自己的国家。这样的人根本不存在。”

应回顾，从十九世纪末，犹太复国主义计划犹太民族返回巴勒斯坦，建立一个属于自己的民族国家。这一计划有利于法国和英国殖民主义以及后来的美帝国主义。西方国家一直鼓励和支持犹太复国主义以军事手段占领巴勒斯坦。

反复研读历史上称为 1917 年《贝尔福宣言》的文件可以看到：英国政府擅自对犹太人承诺在巴勒斯坦的民族家园，蓄意无视当地居民的存在和意愿。还应指出，在犹太复国主义宣称这完全是他们的专属财产之前基督徒和穆斯林在圣地和和平共处了几个世纪。

应回顾，从二十世纪第二个十年开始，犹太复国主义借英国殖民占领巴勒斯坦，开始发展其扩张计划。到第二次世界大战结束时，巴勒斯坦人民的悲惨处境进一步恶化，不但被驱逐出其领土，而且被从历史中抹杀。1947 年，卑劣非法的联合国大会第 181 号决议建议将巴勒斯坦分治成一个犹太国家、一个阿拉伯国家和一个国际控制区（耶路撒冷和伯利恒），可耻地将 56% 的领土给犹太复国主义用于建国。事实上，该决议违反了国际法，公然无视占绝大多数的阿拉伯人的意愿：人民自决的权利成为一纸空文。

1948 年至今，犹太复国主义国家继续对巴勒斯坦人民实施犯罪战略，并得到美利坚合众国这个盟友一贯无条件的支持。这种无条件在一个具体事实中得到体现：美国对中东的国际政策是以色列指导和确定的。因此，巴勒斯坦和全世界伟大的良心人士爱德华说，建立在与美国联盟关系上的任何和平协议，都是巩固而不是抗争犹太复国主义权力的联盟。

然而，与以色列和美国试图通过跨国媒体蒙蔽世界的相背是，如赛义德所说，巴勒斯坦的情形不是宗教冲突，而是有着殖民和帝国主义印记的政治冲突；这不是一个由来已久而是近代才有的冲突；这一冲突不是源于中东，而是源于欧洲。

冲突的核心问题是什么？讨论和考虑的优先问题是以色列的安全，而完全不顾巴勒斯坦。最近发生的事件证实了这一点，如以色列“铸铅行动”在加沙开展的最新种族灭绝行为。

巴勒斯坦的安全不能仅限于单纯承认在其沿约旦西岸和加沙地带“飞地”的自治和政治自立。这不仅忽略了在 1967 年以前边界以东耶路撒冷为首都建立巴勒斯坦国及其公民权利和民族自决问题，而且忽略了按照大会第 194 号决议规定对散布在世界各地的 50%巴勒斯坦人口给予赔偿并使其返回祖国的问题。

如 Miguel D' Escoto 神父要求结束 2008 年底和 2009 年初对加沙人民的屠杀时指出，以色列这样一个由于大会决议才得以存在的国家，竟可以如此蔑视联合国作出的决议，实在令人难以置信。

联合国危机不容忽视。2005 年，我们在联大讲到，联合国模式已走到尽头。关于巴勒斯坦问题的辩论被推迟并公开受到破坏的事实进一步确认了这一点。

几天来，华盛顿已经表示将在安理会否决将多数通过的关于承认巴勒斯坦作为联合国正式成员的大会决议。我们与美洲人民玻利瓦尔联盟兄弟国家在关于承认巴勒斯坦国的声明中都对这样一个公正的愿望可能因此受到阻止表示遗憾。正如我们所知，美帝国在这一和其他场合下，屡屡试图在世界上施加双重标准：美国的双重标准在利比亚违反国际法，同时让以色列为所欲为，充当野蛮的犹太复国主义对巴勒斯坦种族灭绝的主要共犯。我们不由想起爱德华让人痛心疾首的话：由于以色列在美国的利益，美国的中东政策是以以色列为中心。

最后，我想引用马哈茂德·达尔维什令人难忘的诗歌《在这片土地上》：

“这片土地值得我们生息：
这片土地上有地球女神，
一切开端之母，一切终结之母。
她叫做巴勒斯坦。
她永远叫做巴勒斯坦。
我的女神，因为你是我的女神，我值得生活。”
她永远叫做巴勒斯坦：
巴勒斯坦将永生，巴勒斯坦无往不胜！
自由、主权和独立的巴勒斯坦万岁！

委内瑞拉玻利瓦尔共和国总统

乌戈·查韦斯·弗里亚斯(签名)